

IN THE SPECIFICATION

The paragraph beginning at page 7, line 11 has been amended as follows:

The piston 5 can be detected by the dosing or analysis pump device 9 via a piston rod 11 that is actuated by an actuator 13. If the piston rod 11 is moved forward by the actuator 13, it can move the piston 5 via the connection element 7 deeper into the tank 2. Fluid 1 is thereby pumped out via the opening 4. The dosing or analysis pump device 9 controls the actuator 13 and can thus exactly dose the quantity of fluid 1 that leaves via the opening 4. Due to the linear movement of the piston rod 11 and the consistent cross-section of the tank 2, the existing volume is directly dependent on the movement of the piston rod 11 444, whereby under the circumstances the elasticity of the piston 5 or the connection element 7 must be considered.